



U.S. Small Business Administration

COMUNICADO DE PRENSA

OFICINA DE PRENSA

Fecha: 12 de octubre de 2004

Comunicado: 04-76 SP

<http://www.sba.gov/news>

Contacto: Evan Keefer (202) 205-6948

Dirección en Internet:

Constituye 2004 Año Record para la SBA; Préstamos a Negocios Pequeños se han Duplicado desde 2001

WASHINGTON – La Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa cerró el año fiscal 2004 rompiendo sus propios récords a medida que continúa estableciendo un flujo continuo de logros al proporcionar más del doble de todos los préstamos otorgados por la agencia en 2001. La SBA superó sus récords anteriores en sus programas principales, el 7(a) y el 504, y estableció récords en la cantidad de préstamos a mujeres, minorías y veteranos.

En FY 2004, la SBA respaldó 74,825 préstamos 7(a) a negocios pequeños por un total de \$12,500 millones. También respaldó 8,168 préstamos por valor de \$3,900 millones bajo el programa 504 o de Compañías de Desarrollo Certificadas. La cantidad de préstamos hechos bajo ambos programas por separado y combinados constituyeron récords; la cantidad total combinada es más del doble de los 41,552 hechos o respaldados por la agencia y sus asociados y las CDC en 2001.

“Gracias a la agenda del Presidente Bush para la pequeña empresa, hemos cumplido y sobrepasado nuestras metas, ayudando a millones de negocios pequeños a lograr el sueño americano”, dijo el administrador de la SBA, Héctor V. Barreto. “El capital es la vida de los pequeños negocios, y cada vez que aprobamos un préstamo le estamos dando a otro negocio pequeño la oportunidad de crecer y contribuir a la economía”.

La demanda récord que existe de capital es una señal inequívoca de que la economía se está fortaleciendo. Los negocios pequeños emplean a 7 de cada 10 trabajadores y producen innumerables nuevas tecnologías e innovaciones.

“La pequeña empresa es el motor que impulsa nuestra economía”, dijo Barreto. “Nuestro año récord demuestra que la economía está creciendo y creando nuevos empleos, lo que resulta evidente al considerar el bajo nivel de desempleo de 5.4 por ciento. Pero no nos sentiremos satisfechos hasta que cada americano que desee trabajar tenga un empleo, de modo que continuaremos trabajando para fortalecer la SBA y llevar nuestros programas y servicios a más negocios pequeños”.

Las mujeres y otras minorías se beneficiaron también de los niveles récord establecidos en 2004, ya que la cantidad de préstamos a cada uno de estos grupos superó en más del doble los niveles de 2001. En general, cerca de un tercio de todos los préstamos de la SBA fueron a minorías, y la cantidad de préstamos a afro americanos, hispanos y asiático americanos aumentó a niveles récord: 32 por ciento más que el año pasado a afro americanos; 31.7 por ciento más que el año pasado a hispanos, y 33.7 por ciento por encima del año pasado a asiático americanos. La cantidad de préstamos a mujeres aumentó 27.3 por ciento sobre el año pasado, y los préstamos a veteranos aumentaron 21 por ciento.

“Hemos trabajado duro para llegar a todas las comunidades, y estamos viendo el fruto de nuestra labor con

estas cifras”, dijo Barreto.